

Editor | J Worthen

Night Music Journal | nightmusicjournal.com

**Submissions** | nightmusicjournal@gmail.com

Cover | Suspended by J Worthen

© Night Music Journal, 2019

Copyright belongs to Night Music Journal and the authors and artists in this volume. This volume may only be circulated in its entirety. Use or circulation of parts of this volume is forbidden without written consent from Night Music Journal and the authors. Night Music Journal and Janice (J) Worthen are not responsible for any views expressed within this volume; all views belong to the authors expressing them.

#### Contents

Featured Writer: Lourdes Figueroa Howie Good 25 Courtney Bush 29 **Sal** 34 Lauren Bender 37 Isobel Hodges 46 Sam Rose 50 Hibah Shabkhez 54 Marissa Skeels 58 William R. Soldan 62 Jennifer Lothrigel 64 Samuel Gilpin 68 Jasmine Harris Anete Kruusmägi 76 Alan Parry 78 Nancy lannucci 81 Reviews 84 **Contributor Bios** 87

Lourdes Figueroa

#### (from a letter to the editor)

Please find a collection of poetry that is my chapbook and a series of poems that are in dialogue with my lived experience when my parents and extended family worked in the tomato fields in el azadón. The words el azadón are mostly used and only used by the ones who have worked the fields and work in the fields, it is what we call the work of tilling the soil under the blistering sun. This collection and the rest of my work has been in the making as far back as when I learned to speak English in Idaho when my parents picked apples there. I could even say that it goes as far back as when my amá crossed the border with her 30 day year old son in her arms crossing the desert. My grandfather died tilling the fields in Yuba City, when he was part of the bracero program. The fields took a toll on my abuelita's body developing cirrhosis when she never drank a drop of alcohol.

Overall, this is the writer that I am. My work tastes of pesticides, sweat, blood, and llanto. It relates to everything I write about, it is about the stink of el azadón, the queer in el azadón, it has everything to do with the food we all eat, everything to do with la x on our bodies and el nopal on our foreheads. Quite honestly it is my life, poems in constant conversation with each other. Like the descendants of the nopal, they are the ancient un/remembered human heart. What inspired me to write was and is survival.

#### (from *Ruidos = To Learn Speak*)

#### Migrant III

I swear to you that they did come, that they are here, I saw them, at least I felt them, the rain collapsed hard that day, and so did the horizon, but they stopped by, their bodies were everywhere, I heard their babies crying, they were wrapped in blanket bundles with wide brown eyes, I swear this to be true, I can feel them, it is as if my world went into theirs, no, no—no that's wrong they went into mine, into ours, they smell of orchard and gun dust she climbed toward the mountain thousands upon thousands stars trickling through as the day turned to dusk she looked seaward to see the first of many & though it was seaward her eyes called to it was the river that pulled her chest /ribs wide open the gates of her heart completely exposed

\*

\*

there were mass sightings in the ruins more so in the tomato fields they uncovered nameless hands & torsos a pair of shoes an empty water bottle alongside a highway that split the desert into two breasts & there were mounds of a multitude that kept coming from a distant fog a radio & the television blaring lights next door flickering white lights so they all could see & I swear to you I began to see signs of our impending doom on the outskirts of the desert I heard the waling of the Euphrates forming the lands in between Teotihuacan & the corner store by the city hall providing the best spirits cheap for our alcoholism the spirits strong to make the fog thick enough to carry their voices

at the time it was the mid 1980's America sounded like bruce lee & she-ra to a 5 yr old \*

from the city of Guadalajara the television giving us the language we all needed to form this prophecy & though we did come the gun dust was piling up all around us making the day soft just like the white sand of the Mediterranean Sea when she recedes

÷

that morning my apá was high as fuck the year was 1985 & my amá's passport was stamped NO Ustedes no entran she named the little bundle in her arms after Anwar Sadat at one point we all believed in revolution my apá laughs & says to my amá

side

takes my hands & my sisters' little palms boards the plane stumbles the whole way to the other side

\*

I'm not an angel nor am I a prophet disguised as a poet everything is written in the palm of our hands & these things are revealed in scrolls & in these scrolls is a hidden map to Hermosillo & that map marks the land all the way to a cave that is in the land that is split into two by a river & the most important scroll is written in stone a small stone that sits at the entrance of Guatemala & Mexico that entrance is a cave that is the 3rd of the 7 caves very soon we will find it feel them all around us know that the multitude kept humming with the sound of our English saying this is how poetry gets written with blanket bundles & brown faces

i'll meet you at the other

peering out what's life? which one is this one?

\*

her name was maría la maría she had visions that translated into lyrics & when she would speak it all sounded like prophecy at one point a priest was brought in bathed her head in holy water the priest tried an exorcism pressing crosses & splattering holy water on all the walls the village around them could hear the droplets & the prayers of the priest that is how small the village was the rattle of the rosary kept cracking in the air like a chicote slicing through skin & it started to smell like burnt hair but her name is la maría & she is from a small city that is growing she continues to have visions that flicker on the television set on stormy nights she goes to her bathroom window in her small studio apartment she sits on the cover of the toilet seat cocks her head to hear the droplets go through the drains & the sounds of her neighbors with the t.v. on sometimes she'll get lucky & hear some bodies making love maría has a childlike demeanor naturally naive or so it seems when she sits there & dumbly smiles at you they say she is an orphan that she grew up like an orphan that she was found at the mouth of a river in a handwoven basket for tortillas but the real name of the multitude is maría. they are a poet & they were born in the lands between the river before they split in two they smell of nopal & gun dust

\*

we moved our bodies toward the river between the two lands hoping to reach the children before they drowned their faces still having Malichin's features hoping that it was one person that would save us as we marched toward the riverbed the desert mountains in the distance still & stoic we planted seeds anyways the empire silent like the mountains & in her insides the revolution was happening as we approached we were tender we scraped the earth to break the path & softly the ripples of the river kissed the reeds

\*

al ladito del camino hacia el Norte había arbolitos creciendo con ramas que parecían manitas buscando el cielo y nos fijamos que cuando cerrábamos los ojos se mecían las ramas con nuestros murmullos

\*

cariño I wanted to be sober to tell you how I got married in San Francisco's imagistic city hall how Peggy's brown eyes welled with tears when Judge Virginia asked us

will we take care of each other?

how at certain times during the day the dust settles in the desert, the moon rising for the coyotes

we said yes to each other

twelve years passed we broke things sometimes even our hearts sometimes we wouldn't know why & how hard we hurt each other we are growing with each other like a hummingbird growing with her flower the heart wasn't darkened it was shattered into fragments like all the lives we took each other's hands over & over again weeping watching the sun set behind the large immense sea knowing that it was just the two of us that would ever know of the two of us & we told each other this:

in the end all we take with us is the memory of each other no one will remember us that our love ever was we will

...

#### las mariposas y sus duendes

#### a collection of mirroring poems

we are decolonizing our bodies w/ our colonized mouths  $% \left( {{{\rm{D}}_{{\rm{s}}}}} \right) = {{\rm{D}}_{{\rm{s}}}} \left( {{{\rm{D}}_{{\rm{s}}}}} \right)$ 

embalming our tongues justly so, like the neat crease of an envelope

utter/less/ utter/full

each joint allowing for the bend of light folding our left over skins

precious organs/ heart/ ear drum continue to beat echoing dream and memory

we are eating our mouths inside/ out

## `slumber

for a while, whether drunk or sober at 2am i've been meaning to tell you to sleep nursing on your belly i slur listen/ how puckered lips /sucking on plums meaningless poet wanting to live inside that/ sound of the angels' wings and though you can hear them just as the mumbling of brown speckled doves arriving on a window sill after a long batch of rain your eyes kept slurring we kept disturbing the wings outside our window nothing made sense as you opened your thighs cradled my head the angels mimicked each other still sucking on plums we split the children in half never/mind their little bodies the river was strong enough to swallow a desert whole so it was easier for us to forget the massive grave an absolute miracle as we began to squeeze our eyes shut the wind picked up, knocking over the empty garbage cans in the migrant camp restless soul the poet is becoming bitter learning to dig for gold and we wanted to sleep, hoping the children would come home i told you i'll tell you a story instead you took my mouth wrapped it around walls, all the while the angels were still there and they began to whimper the poet is dead the poet is dead and we looked outside and inside the walls splattered in red limbs on our floor, small hands on our pillow i've been wanting to tell you to go to sleep

with our knees covered in blood never mind the rising sun

and the gust of wind

## hueco

tu me dices que no hay crisis el día se abre el día se abrío nuestras bocas vacias pareciendo lo negro de la calle nos embarramos nuestras tripas tragando/se se de ser ser de sed te quiero lambar mi luenga seca hacernos hueco the prophets prophesized happy that their visions' came true how war was easily sold inside humble homes delicate baby palms rubbing calloused hands rubbing my eyes open i keep waking up to the sound of children whimpering we keep caging them oh lord i keep giving up putting on my uniform taking off my uniform i crawl back into bed lengua seca quiero ser el hueco de tus tripas lo vacio de tu boca pero quiero decirte que somos tú y yo fijate bién estamos hirando torciendo los ojos cerrando los oidos pero quiero ser hacedora de suspiro soñar y acabarme

# La Mariposa y sus Duendes

towards a new direction the monarch went trying to avoid the nearness of the sun it took them over 300,000 generations, before& not after the beginning was essential for the end arriving on the day of the dead no one mentioned how cloudy the skies seemed the grave stones wiped clean it was terrifying even the phantoms couldn't find their wav & we heard the awful sound the ask for deliverance by the river bed brown living waters clasped against the desert 300,000 graceful wings drowned the journey remarkable it took both populations several generations of bodies to make a 6 to 9 month trek from north to south for the winter after the mothers dying joining the milkweed on the way back alongside march life begins again as the caterpillars rise eating leaf after leaf they grow up ready to fly without knowing their mothers they know where to go spreading pollen

the 2nd population landing closer to the sun bronzed their torsos by the time we arrived it looked like the land had swallowed the bodies in secret we hoped for the bones to surface none of it makes sense 300,000 of them rubbed to dust we thought careless eventually the prophet goes blind naming two dreams she couldn't bear the peoples' name a prophet never could see which population was crossing the river & name which one was laying the children it is easier to understand the currents of the ocean homeland the tigris river transforms on this side half of the euphrates' sand tastes almost the same as this one submerging the land today the moon is shaped in our thumbs waking mouths pray to angels pray to angels heaven is becoming robust tilled soil madre tierra we keep watering it with blood children of abraham

madre la tierra se muere pero me dices que nos va a morder hay pedazos de dientes entre los files de tomate v la huerta de almendra las mariposas se están acabando el rio se está secando y ya podemos ver los huesitos de los nenes y nosotras hijas de Malinchin aún i was hoping for this poem to lead me at least a waltz that mirrored a migration to answer something about the unknown breaking the fourth wall or the veil between you and i knowing that you love me no need to say it to each other you are beautifully made into three holy trinity as i run my fingers through your hair and the smell of your body on my body & i know that you love me in the same way a hummingbird loves life in the same way the leftover bones of the butterflies are loved by the vast land we are disappearing into all of us together forever i remember the first time i held you in my arms do you? we were so new

& so soft we took the N-Judah to ocean beach, then you brought me to the Tenderloin for some good Thai food i couldn't stop kissing you on the muni bus on the way to your apartment on York St in San Francisco i learned to ride the bus because of you i fell in love with walking in this city up hills & down hills & i got a job here serendipity you taught me how to arrive & we survived making a home here

but do you remember? how we forgot each other how easily we got used to jumping over torsos strung out passed out limbs bleeding from too many needle holes even the woman covered in days old suet & her period blood on her crotch all crispy on her clothes how we continue to go get groceries & read the news all at once but bless the love that continues to love because i thought we were all sober

it is impossible not to say blood is on our hands life feeds on life but i told you i have a story *a woman dreams that she is a butterfly she awakes as a woman, not knowing if she is a woman or, if she is a monarch dreaming that she is a woman* 

who dreamt this? if not Borges' tiger or Merwin's bear what are we if not clay? hurry up now we are dreaming the maker is talking like the dead only neither have a tongue and i am lost in your rainbow resembling the long stretch of the river aún el desierto nos olvida entre la crema de su polvo y sus piernas secas estamos aquí deshaciendo el hacedor haciendo la hacedora no es un sueño besar un colibrí es un milagro tu y yo en lo azul de este mundo hermosura somos sin saber i'll tell you though look out the neighbors are saying Abrahams' children are killing each other a hole through a railway we all thought we could escape it is true there are murderers as we travel through the tunnel

PITY (After Lawrence Ferlinghetti's poem PITY THE NATION in the thread of Khalil Gibran)

i pity the poet that calls out to the poet and hears only silence i pity ourselves that live and work within the monster i pity the sound of each other and the smacks of our cheeks and the popping of a champagne bottle at a protest march i pity it all as coca-cola makes a living out of our

supposed revolution

quetzal coatle

te respiro dentro

fuera pulmón en bolsa

serpent afloat slit eyes

unslit lids

plunder the brown out

bill board on highway

white the pores

### The un/ remembered ancient human heart

there is no song different than the one we have already sung. Borges speaks of a poet, along the lines of a prophet that will sing the story—that will sing the epic once more. We are a combination of what came before and what wasn't there before. The urge to speak the urge to utter comes along from the sound of salt, from the sound of sand grains disappearing. Every present moment, every piece of reality is nothing more than life appearing and disappearing, there is nothing and there is everything. The urge to utter is in the core of the movement of our cells, our genetic makeup speaks, it is a story that the cosmos are constantly uttering, whispering galaxies, singing stars, all of these things in conversation with each other and we are doing it too, the moment we blink and first learn of the sound of our mother's heart beat—our bodies know this. As we are dropping bombs on each other, we know this, as we are spraying bullets on each other we know this, as we are tearing at the earth we know this and so does our earth and so do the trees, and the salamanders blinking

## Lunar Notes: An Interview with Lourdes Figueroa

## (

## Why poetry? What pulls you into the page? What poets first inspired you and who do you return to?

poetry, somehow it found me, or we just crashed into each other, I spent a lot time in the library growing up, specifically when my apá was violent, it was a place of refuge for my amá, she constantly read, she constantly read to us, I read a lot of fiction and still do, but one of the first poets that I stumbled upon was Emily Dickinson, I didn't guite understand her then, mouthing her English at the time, I was about 11 years old, and in school it was Edgar Allen Poe when I was in 7th grade, I have a very vivid memory of my teacher putting on a record player and having the class put their head down on their desks and I did, I closed my eyes and suddenly there was the story the tell-tale heart, and I am grateful for this, I tear up remembering this, I think it was reading and my amá's constant love of reading that saved us, at least has kept our hearts and minds this far, and the poets that gave me the language to articulate and write what my experience living what we had lived was Gloria Anzaldúa and Ana Castillo, they continue to do so, and outside of books because the poem exists in sound and story orally the first poets were really my amá and my abuelita chona, their stories nurtured my mind, my heart, and my conception of love

and it is important to note, the poets around me here in San Francisco and the Bay Area, I read everyone I can, and we all should, we are part of a thread that blooms like veins, I feel very lucky to have access to different forms of the word and how it is being passed from person to person, zines, chapbooks, open mics, film, local presses... none of us exist in a vacuum and none of us come into our poetics in a vacuum

the poets that I keep reaching for, or find myself packing into my backpack right now are Rosario Castellanos, Norma Cole, June Jordan, Kim Shuck, I've been carrying around Dodie Bellamy and Kevin Killian's *Writers Who Love Too Much* which somehow weaves itself with some of Alfred Arteaga's *Chicano Poetics*, and *This Bridge Called My Back* edited and put together by Cherríe Moraga & Gloria Anzaldúa, they all bring the poem back to the body, I have to say we are not an assembly of voices, but thread, threads being weaved into each other, I keep reading Roberto Bolaño, Jorge Luis Borges, García Lorca, Kamau Brathwaite, Adrienne Rich, Audre Lorde, Sor Juana Inés de la Cruz, and more

but the most powerful of voices that are always in my ear are my familia, my amá, my wife, my hermana y mis hermanos, the memories of my abuelita chona smoking her cigarettes and telling stories of her childhood while she planted her

flowers and attended to her small garden of roses, tulipanes, mint, manzanillo, oregano, and a small peach tree

#### What space does/should poetry occupy right now?

the poem is a vessel that articulates our insides, the act of using the word to invoke what is inside and vice versa to bring the outer to the inside, it is revolution in every way, the poem revolts, the poem turns, the poem shatters language, the poem too takes the language of your insides, of your own particular mouth and uses those fragments to further connect us in some way, bringing each other into each other, the poem is everything and nothing with the human breath, the poem is meant to be broken in every way, the body collapses the poem so the poem can be in the body and the body can be in the poem, we need it, we have always needed it since we learned to song with each other, it is more ancient than we realize, existing in its' own way in different languages, terrifying and beautiful, asking what's this, what's life, which one is this one? I am another yourself/ In Lak'ech

## Name some poets you're really excited about right now. Who do you have on your shelf/in your ear/on your mind?

the poets to be on the lookout for are **each other**, with my whole heart I believe in each other, we must read each other, elevate each other's voices, support each other, never apologize for our sound, no one sound is the one, we must embrace each other's sound, read widely with intention or with pleasure or with love or with pain, but read

# Breath is the first word that comes to my mind when I think of your work. When I read your poetry, it has such a beautiful, hypnotic quality, and I always feel like I'm returning to the deepest level of being. How do you inhabit your poet self? What is your work's center right now?

my works' center continues to be the gut, the lung, the throat, el corazón, the communal, we are meant to sing in some form, all of us, everything is made this way, it is the nature of this reality, as we love whatever it is, love whomever it is, we are in movement, we are in creation with each other, in constant revelation with each other, this is duende, this is how the sun loves us

## What projects have you been involved with recently, and what do you have planned?

Current projects I'm involved in are: I'm in the heart of putting together my second chapbook, *Ruidos = To Learn Speak*, that I am doing with the Alley Cats Residency here in San Francisco. I am putting together my first poetry workshop that I will launch in January with South of Market Community Action Network, this workshop will seek to create a safe space for the voices of our LGBTQA immigrant community and will be in the heart of the South of Market. Too, I'm about to

embark on my second film script, a short film in collaboration with my wife, a story of immigration

#### What advice do or would you give to a writer just starting out?

I was recently told by a therapist that I have PTSD, no one diagnosis will do, there are layers of trauma that I had no idea how it was affecting my mind, and coping/survival mechanisms I am working through to identify, things that I had refused to name my body names, the poem helps me articulate some of the pain, the body has a way of holding trauma so it can survive, and so does the mind, my memory drops, I drop things, sometimes Peggy will tell me a story about something that happened and I can't recall anything,

I articulate from a queer brown mouth, a descendant of colonization, from a severely bruised body that refuses to forget her trauma until it is said in some form, a survivor of rape, a survivor of molestation, these things are not me, but things that I lived, these things are a human experience, and all these things are deserving of literature, of poem, of song, this is how we recognize each other...if I were to come across my childhood self, I would hug her and hold her and read to her like my amá did, and take her to the library, and tell her 'keep going to the library, continue to be kind in all aspects' to everyone

**Howie Good** 

#### Pond Life

You shouldn't stop in the middle of crosswalks to do shit with your phone. Instead, you should be picturing the two of us elsewhere – say, approaching a field of sunflowers. I would cut a whole stack for you and you would stick them under your coat. Another half-hour of walking would bring us to a stone bridge over a pond, you pointing out a swan with a head like a big white wedge of wedding cake. You're thinking this will never actually happen, aren't you? Well, Van Gogh once ate a tube of ultramarine; he loved the color that much.

#### Self-Portrait, Shrugging

My father tried to kill himself three times, once with an electric socket. The lights throughout the house went "pop!" I would shrug when people asked me what happened. Another time he tried to hang himself with his belt, and it was just luck that the ceiling hook came loose. I was about to turn nine. I remember because I had recently won an award for most improved speller. There wasn't a day I didn't come home from school shaking inside. And so maybe I only think I remember the cop cars in the driveway and all that glass shattering.

#### **Postcard from America**

The smells of old cooking fires cling to their clothes and hair. I've been warned not to look too closely at their faces. "Let us in," they beg. They swear for the ten thousandth time that they're deserving. We like to think we're like peace-loving Switzerland, just without all those cows and Alps, but after dark, it's a whole other thing. Gates are locked. Wayward bombs fall from the sky on hapless civilians. Babies get sent to prison. This will continue. This will be allowed to happen again. Even the dog remains asleep despite the unnerving whine of sullen engines.

# **Courtney Bush**

#### Jubilate Agno

I feel like all I have is a brain You keep making mistakes over and over, Lauren Shirts that changed colors Garbage bags that sat in burning fires without melting You don't even support the town A music teacher shops late at Wal-Mart In a sweatshirt covered in little fish In the middle of an incurable nervous breakdown I took my mother to the play and in the play I killed Greg's girlfriend without consulting a script For the first five hours I was a vehicle of pure consciousness Trucks were seen in garages and then not seen in garages Metal handcuffs left no marks on the bedposts The fire in the gorge began and ended at different times I found mysticism in a ranch style house Countlessly wished at the top of the stairs Crossed the yard walked through the gate Walked through the brown grass up to my knees Past the Planned Parenthood through the Planned Parenthood parking lot

Cried into the eastbound traffic and then

Chased Peter right into it raging bright red

Chased Josh into the headlights too

Then all my friends came running

I had said come back and they came back

Even from the dead, rising from the knee length lawn Where I had tried to pick out all the glass Their bodies in the weak green light

I asked Greg's girlfriend to come back and she came back And onto the highway light, streams of it Meeting and dispersing

The one that hit me with his truck came back The one who called me bitch came back The one who broke into my house Who took our cat and renamed her and lied The one I loved while fire melted my boot soles Who impaled his hands on a barbed wire fence Ending up with stigmata at Kelli's farm He's back waving white arms on the esplanade

Do you think you're better than me Do you live in New York City One punch to the face on the front lawn One body through a barbecue grill on the back porch One frozen burrito in the microwave One drunk and naked girl screaming One drunk in fetal position in the soccer goal One fallen mailbox, one pile of bricks, one scratch filled in with nail polish As everything with angels is nine Down the stairs in a pillowcase Bloody legs in the woods Somebody looking in the window Somebody else lighting napkins My mother's friend Michael came back Instead of a name an epiphany The weed came back when the money came back When we lost it, it was found Tess came back saying the whole sky is cold Your arms full of books came back Jameson crept back to my room to read one more poem We opened a window and the crow came back Into the apartment where we had to kill it And its body drained into the highway behind the house Brown leaves drain backward, aluminum cans thrown in the woods Drawn back a yard at a time The creek itself moving back and back The crack of a twig in the middle of the night Zach came back believing in UFOs Eating french fries Blake came back vomiting on a puddle of ice You came back making mistakes over and over, Lauren You came with your phone lit up in the hand behind your back Lighting one line of you Lighting a few bleached hairs whipping in the noise Gabriel came back with a nose full of poison berries Lucas came back with a peach Before the baby was born, she kept coming back

Draining herself into the lonely yellow highway strip Treating it like a bowl

And how many times I've said I'll never dance again How many times I've become a trout in a fish stream The magic drained from me The animals with no magic The animals with no magic The conversation I repeated this time lacked all magic The water drained from the manmade lake The sand dredged up from the middle of the sea to build a beach In the middle of the impossibly loud highway Loud every hour of every life

Television created the illusion of you coming back

When it was also real

And real my mother coming back on the illusion of a forked poem

One fork in my bedroom, the last poem Jameson read saying

The lyric itself is too much

One fork a path into a world of sin

I was told we'd be taken somewhere placid

I was told the highway ended North

And South you could drive straight into the Gulf

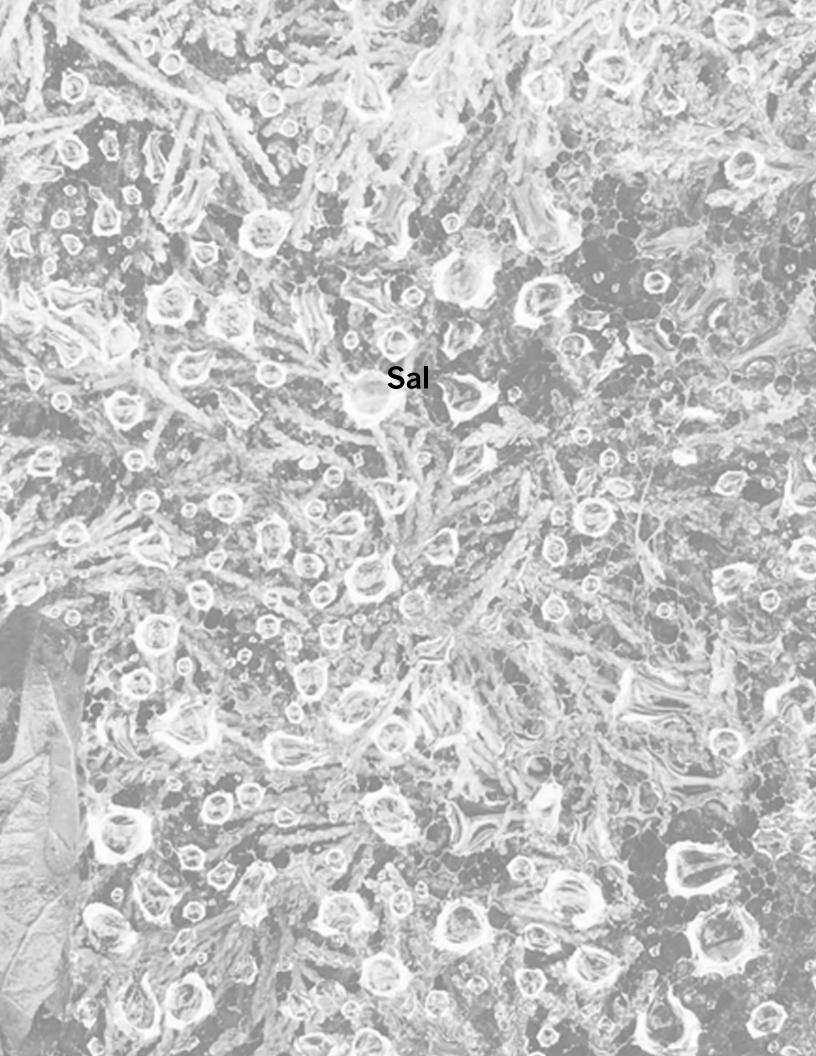
Dovetailing, you came back

Dovetail, into the highway under the big lights

For you, they change them out for stadium lights

Hunting lights, police spotlights, a light you could mount on a submarine

A car with high beams, honking as it flew



#### Moving On

A fresh start doesn't always come easy; old habits are often shackles (unsightly, heavy with the weight of the past, and not always kickable) & we cherish them for too long. My father tried to quit smoking once & he woke up to cigarette ash dripping down his chin. My mouth no longer knows

how to hold a promise. Forgets what shape the tongue forms when a truth is spoken. Sometimes moving on can't be done all at once (and yes, there may be times of your life you can never get back

because of it). All you can do is keep adding more slivers of white to the black paint

& someday it'll be such a faint shade of grey no one will know the difference. A fresh start may be worth a fight, but it's up to you to decide: do you want this life? The one rusting with empty words?

Or do you want to feel

the fresh air in your lungs again?

# $H_2O$

I imagine the first language you ever learn to be a lot like water. It sits in your mouth, tasteless, slowly dribbling down your chin as you consume more exciting meals.

[Fact: the average person produces about 1 liter of sweatin a day.] Even as I hold perfectly still, my mother tongue is evaporating off my skin, melting away into air every second I forget how to pronounce a word.

[Fact: water helps with anti-aging.] Just watch as your vocabulary retreats back into the level of an 8-year-old. This is the most effective weight loss routine that exists: very soon, everything you say will hold no meaning. Tell yourself *it's only natural*. After all, you only utter the same phrases day after day. It's a cycle of dead ends you don't know how to meet.

[Fact: 815 children died by choking on water in the past year. ] Convince yourself that being surrounded by too much of anything will always kill you. This is why you don't want to go back: because your home country is an ocean whose waves you have not yet learned how to ride.

[Fact: water is fluid, hence it takes the shape of its container.]

[Fact: water is also essential for life.] Close your eyes & you can picture it all again: your grandmother insisting on you learning the alphabet. You remember how the first letter, ki-yeok, sounds like *memory*, ki-eok. You think you can hear your dry tongue, dragging itself across this desert of a mouth. You don't think you can remember the last time it rained. You don't think you can remember ever being full.

# Lauren Bender

#### corkscrew

she lists for you, soft, substances she can't swallow. how long can you pretend to be porous, as if whatever she is is able to knit itself through your loose frame

in the morning your sister buys pears & smiles & says she can't be an alcoholic because,

you don't remember the reason your sister is an alcoholic

someone you almost know comes in & threads her way to the bar & hangs over with her half-smile & orders a pale-brown liquid where have you been? people ask from the shadows

you are too suffocated to choose the right words, to remember how to talk to anyone without saying how disgusting,

you smell furry & rotten small & terrified like every other human thinning their anguish

someone you almost know almost finishes you & when you've come within inches of being done they go home & you have to set all the pieces back at zero position

where have you been? why are you here? we missed you, sweetheart, welcome back tonight is free wine night

someone heavy-breathing through anecdote at the mic says their therapist knows what to expect by now & you know by the loudness of their laughter which ones from the crowd want everyone to know they are in therapy too because, you studied this in school because, everything

hits too close not to laugh at, not to make some sort of sound about

### Proximity

what if I run into you in a mall &

you are close? & we go with friends

to find a table where you sit on

my right & you do that thing you've always done,

gesture. while you speak your hand, your

left hand, waves & rests in front of me,

rises & falls inches from my face, &

I do what I've always done, hold my breath & keep

still & shut my mouth & watch your arm & hand

& skin fuck fuck fuck & don't touch you, not once, don't

grab you & rub my forehead across your fingers.

what if that happens again & again & it's all

that ever happens? how many times can I survive it?

#### Proof

I want to be a trombone girl, I thought, but he had me blow

a few mouthpieces and declared me best suited for the trumpet,

all gleam and shock and shout. Trombones are unpopular (middle school

for hipster), but trumpets are loud, disruptive, and I was quick to

warm to the outcome, the quiet one horning through the silence.

Oh, I don't talk? Listen to this: hours of practice, note after note

blasting, obsessively training myself to need breath less and less,

every moment I didn't breathe another moment to generate noise.

He said I was a natural. I am not a natural. Introvert shaming

leaves you too angry not to make damn sure everything is a fuck you:

put on the hot pink shirt, flirt with every guy, share all the secrets (fuck

your wide eyes). My hands smelled of brass and valve oil as if

I was an extension of my new voice, greased and ready for a fight.

#### As winter comes

it softens to black earlier, the sky sadly opting out of the conversation. if I am

spending part of every hour I'm awake checking social media, I guess

that has to count as an addiction. trust me, I don't need another addiction.

trust me, a fixation on Facebook would fall low on my list of issues to fix.

six or seven politicians did immoral things today, so says my newsfeed

fifty different ways. joke, joke, sarcastic joke, mean joke, something insightful

but it ends with sister-fucker. I don't, can't, like any of this. I open all

the new quizzes in separate tabs as I scroll past them, still hopeful I will find

what speaks to me. which I guess at this point would be the post: politicians do evil,

don't care we know they do evil, everyone at a loss how to stop it, details

irrelevant, thank you and good day. no, I don't even have the energy

to debate whether power turns people evil or evil people are drawn to power.

probably both. life is complex. social media is simple. I circle back to the first

quiz, which is choose your favorite desserts, we'll guess your zodiac sign, and because

I have taken endless versions of this quiz with only the slightest variations,

I know it will be the highlight of this cycle of mindless scrolling, even though

they always get it wrong. I don't mind, I feel like a Virgo, and I would love to live as a Pisces, and it makes me smile to be mistaken for the dark Scorpio,

and once in a while it's Aries, after I pick my favorite pie, the perfect cookie,

agonize over pancakes versus French toast, impulsively click the cherry cheesecake,

and I'm struck with delight at the match, as if the universe knows, it really knows me.

#### **Mutant the Magnificent**

We laugh & laugh at radioactive batteries & I don't know why

I am laughing because you are laughing & I get scared when I don't follow the joke

but then you say they don't pay me enough to care & I think amen sister (if shared parent companies count)

radioactivity is one of the catalysts for the metamorphosis of human to super human, in theory

I pry back the top of the ionization chamber & there she is curled up

on her bed of americium the little superhero with her cancerous super powers

& we look at each other & I think she has been here all along but I never thought to check

they don't pay me enough to be curious? to risk opening compartments to see the mysteries & sleeping freaks

she won't tell me what she is capable of & I suspect it's because she has no idea herself

but I lean down & ask do you require a safety data sheet & she laughs & laughs & says my life is sad

# **Isobel Hodges**

## Diversions

Written in a long-ago voice punctuation was different then wordsrantogether.

History leaves few clues and many spaces art diverts us from the stench. Tainted water, choleric corpses thighs slick with shit and blood.

Anatomy museum labels are hand-typed precise.

N597.

Subarachnoid hemorrhage from ruptured aneurysm at basilar artery bifurcation.

This slice of brain looks like an ant farm. Egg chamber, food store and larvae room.

A little bleed, says the nurse. Words to minimize panic in nature corrosion is gradual.

# Buffer

It's humid, rare for this city. Sluggish rain evokes warmer times.

The tram doors open for a woman I used to know. She reaches for a handrail. The scars on her left arm indict the right. A diversionary balm in defense of life.

She lowers her head, leans in to my chest. I trace knotted lumps from armpit to wrist.

A pardon or a charade. We know she never made it.

The tram slows. Chronic overloading, excess friction adhesion between tendons a grating sensation below the skin.

I must be standing over an axle.

# **Mythologies**

I cling to the mirrored perimeter of La Manna market. This is the scuttling period.

Flustered and fearful I whisper to the figs and apricots hover over the olives

Away-ness, inside-ness food avoidance and sleep hunger A partner's unenviable role. *How long could she hang on?* 

I ask Nonna to read my tea leaves. Hmmm, ok, she says She brushes jam drops crumbs and frowns turning the cup until symbols emerge from behind her gold-flecked teeth.

Mythologies mollify the way sliced aloe vera glides over a burn.

# Sam Rose

#### In the hospital waiting room I wear yellow and I say to myself

you're wearing yellow today are you a sunflower or a cautionary tale or a discounted price or are you waiting to find out does the colour your clothing represents depend on the news you are given or does it mean whatever you want it to mean are you in control

and I reply I just don't know

#### The phone rings until it has no breath

The phone rings in the middle of the night and the night shrinks against the intrusion – an intrusion that is younger than it, suddenly born against the black, erupting from an unexpecting womb, its shrilling light blowing dust from the air around it, creating a vacuum, a new night within the night like a crack in a rock, a fault in the earth.

Is the fault older or younger than the rock it is carved into? Younger because the rock precedes it, older because it was always going to appear; its fate predates its parent, it has been waiting for this, for life, for the rock to give something of itself, to create nothing from something. The night holds its breath as the newborn crack wails.

The phone rings until it has no breath left. Such a short life. Ignored, it dies, gives up against the night which seals back up again like it's healing a wound left by a bolt of lightning. It closes up, the echo of ringing stops, the night expands, breathes, no longer intimidated. The silence returns – is younger than the ringing, but also older – preceding, receding, then believing again, that peace can be retrieved again.

#### The Living Room

I could not sit on the couch. I tried. Gave up after one episode of Mad Men and a few tiny bites of the dinner my partner had made for me. I left the night to carry on without me, maybe before nine. My confused head muddled the Mad Men I had barely watched and I lay on my back in bed, images turning around on my lids, making little sense the way thoughts don't when you're half asleep and half awake, unable to firmly grasp one or the other.

The nights are too long. I get up and eat half a tiny tub of jelly from the fridge because I can barely face anything. I sit back in the armchair, sleep accidentally in the day, fail to sleep at night. Doze through movies and the soothing tones of video games my partner plays that don't involve shooting. At night I try the bed, try reclining in the armchair. My stomach is painful in every position. The dishwasher whirrs and beeps its completion. I eat jelly, walk around trying to get my wind up. Take an antacid for reflux. Give up. Back to bed.

Parents visit and I don't get up from my seat. They text first, see if they can bring anything. Sometimes I miss Dad's messages because I haven't looked at my phone; the surgery seemingly also removed it from my palm. It is no longer routine. The new routine is to stab myself in the leg every evening at six to protect against blood clots. My partner goes out for an hour or two, for the first time in a couple of weeks, as he should. I'm fine alone but don't know what to do. I feel like I should write, so I manage a few pathetic words with a quiet soundtrack, leaning on the arm of the chair. The living room is strangely quiet.

I try to tell myself that I am surviving. There is only one day when, sitting on the toilet, perhaps feeling sick or in pain or gassy or all of the above, when I feel like it would certainly be better to not be alive anymore. Like it is too hard to continue, and what is the point, anyway? There would be more moments when I would feel like this, but this is the only time after the hysterectomy. I missed most of September and October, my favourite month. I couldn't tell you what was going on in the world. I went to my parents' house a bit but I don't really remember. I remember sitting in my living room, vividly. From the night before my operation, perching on the edge of the sofa drinking two lemon flavoured pre-op drinks and swabbing my nostrils to protect against MRSA, preparing for a 5:30am start so I could shower with the special shampoo, drink the next two 250ml drinks and need to stop for a wee on the hour-long car ride to the hospital. To the feeling better days, the "I'm well enough to spend the day alone and even make myself lunch" days. The living days, at last. Until the next operation, a month or so later. There really was very little living going on in the living room.

# Hibah Shabkhez

# LAMENT TOSSED INTO THE RAIN

Vows of vengeance from an orchard's petal Dribble onto the windscreen at the halt Forced upon us by peonies in metal As our tires crunch in the greying road-salt

The revenge of this ghost-orchard that treads Its old haunts given up to the rose-cage Mangles at the meeting of flowerbeds Heart and mind, literature and language

Alack, this orchard I raised with my breath Gloating over each petal force-bleached fair Crowing at every soft hue hacked to death Extinguishing all its ruth with a glare

# THE HOUSE ON THE FRIDGE

Underneath a sun fiercer than yellow Before a sky of chalk-striped blue, I am a brown house of bricks with shallow Pencil walls too steep to be true.

This page and I host a stick-family Lodged in pink windowsills to light Up loving eyes with the sense to see We got all their smiles just right.

#### YENNING FINGER-GOBLINS

The goblins that live in my fingers say Autumn is the time for fondly running In the long grass after midnight For watching dread dinosaurs flinch away Trampled by a pen-tread swift and cunning In the long grass after midnight

The goblins that live in my fingers know No duty, only the thrill of the chase In the long grass after midnight Of searching for the just-right words to grow Word-moulds to tame jasmines for their ink-vase In the long grass after midnight

The goblins that live in my fingers dream Of penning the smouldering of shadows In the long grass after midnight Lizard-tongues darting ere the insect's scream They pluck songs out of the earth with pen hoes In the long grass after midnight Marissa Skeels

### Aphasia

word wordwordword

without a wall or cliff to water not clean not because that is the point, that there not is th

The black of a dropped net with the bomb blast silence but without the dread resin ants nor the bangbangbanger head stalk But a very different calm too to the white of spilled nothing burning outwards silent of sensation Not smoke fog c low claw ...louder *cloud* Only wai t.

Or sometimes it's the look staring at a hole or brick behind me or spaghetti tangle from slippery salty mouth missing bone letters Or it's spitting impatience For To Clip Each Cut Snip da Vinci But usually it's nothing, just

too to annoy pause blue burn star

#### Before the Beach was Gone

Living is neither here. I want for you to die well.

The scared eye of a shark washed up between storms clearer than the purring bruise of coming and past noise smooth from afar, glass sand, a warning sea the wrong colour, size, and sharpness and a twin further down.

One for each of you death to arm yourselves, to square deafening foraged glee with pertness in the roots of my teeth pollen broken decades hence to rot out in the open for birds, crabs to eat and be eaten in light in the mirrored wash.

#### The Floor is Nightingales

Pride steams from this clay cup filled with what is known.

Sunny squints and tangy voices steep in millennia of memories. Crouching buds stretch, touching, passing names only so far in any direction.

Tori scutes march up its sides like headstones skin smoothed, gut cracked, bloodstained

lips

open.

Pocked peaks circle the rim like a fuse. Kintsugi keloids bleed whispers to the sea.

Tea filaments unspool, knotting this way and that mapping sighs. Some threads rise in the weaving made of different string, or tugged.

Now and then, bubbles break from their fronds to burn with flavor forging blades and smithing gears which score new veils of coppery lace into the glaze.

When stirred by brush, the taste of the world's first novel cuts through telling of love (and worse) that braids generations. Poetic redemptions leap from glued-stuck letters while warring histories copulate their way along a Milky Way of lantern paper.

Matriarchal ghosts watch times eclipse.

A lick of frayed thread with local eyes, hair, and voice burdened by the taste of hamo in summer and radish in winter mutilates —mutates—herself to slough her stains and buck over the brim.

Sung words over a shoulder as familiar as children raised a couple of years and a few streets apart roll a wave to the far edge and back.

Leaves stir; one bobs to see her off.

The temperature unwinds.

No one needs drown today.

# William R. Soldan

# An Armor

after Parkland, FL

Kids aren't dying again, they're still dying, and the threads and diversions . . . have me so—tired.

My boy has a fractured leg, a moment of play cut short.

I wish I could tell him it was the last time he'll feel hurt and broken and mean it, that life won't continue to steal the ground beneath him, as it does, to bear down.

But we tell so many lies already.

His cast *is like an armor*, he says, because it's hard as stone. I Sharpied a lightning bolt down the side, and now he thinks he's a superhero, bulletproof, invincible.

Kids are dying, dead, dying.

My kids are alive. For now. Shielded only by youth's fragile illusions and these four walls.

Yet what do I do but escape to this trap of mind to write these—what, these *poems*? As if reflection changes facts, softens truths, makes bearable.

As if without intervention, he really could save the world, stop the bullets when they start to fly.

# Jennifer Lothrigel

#### Anastasis

The ghosts were busy planting seeds. There was freedom in the light under my tongue, I spread in all directions.

It began with everything I had forgotten, your carnal hands, the erasure of tense, then deeper down, a fever, then a tunnel that went all the way through.

A trance garden bloomed from my blushing skin.

I heard the hot breath of the ocean birthing slippery creatures, my body, its warm vessel.

#### Dark Space

In 8<sup>th</sup> dimension physics, unrequited needs will rise upward like a spiral staircase achieving a vortex arrival.

I remember the way her hands were undelivered love letters, were morning next to a new lover, were leftovers again instead of bed time stories.

I don't know how to get somewhere unremembered by skin.

In 8<sup>th</sup> dimension physics, emptiness becomes a barefoot walk along the edge of the Universe, picking crimson red moist berries while weeding out burnt stars from your basket.

#### **Fierce Hunt**

Anima wore her dark cloak to the grocery store at midnight.

The muffled voice of her inner child whispered "I'm starving."

She was a huntress, tiptoeing through a fluorescent-lit, pretense-denied candy aisle.

The red woven plastic shopping basket swung by her side like a creaking lantern guiding her through the dense supermarket jungle.

This is a true story.

# Samuel Gilpin

# FALSE PROMISE

i.

if only for a moment, not built, no, neither prudent wind storm, a constant roar, misplacing our heads against fold of sun, and there's nothing bitter and that's enough

ii.

how eloquent the lips, how to put them together for no good reason, is it really necessary struck by the silence dangling from our necks, no faith in the beyond, in the world, and no appetite for a moment of return

iii.

the depiction of the sky falling on a windowsill studded with dew, this small world found again—

### *DO YOU EVER HAVE THE FEELING THAT THE WORLD'S GONE AND LEFT YOU BEHIND*

there's something primitive in the mirage of late horizon

expressing itself through abandonment and motive and the stillness

where thinking is to mean perception

where shadow and light mean nothing but themselves

what occurs at the edge of vision where each angle's silhouette is loaded stepping through itself

the light can only scatter against the tightly knit pine soaked in rain water

# SELF-PORTRAIT (AMOR FATI)

light skews across

our faces

stilled

in a sequence

of many indivisible nows

structure

as the means

to reach essence

this notion of inspiration

like the same murky shadow

only the

rain escapes us

# Jasmine Harris

#### Never Gave Up

How come every time I hear I can't or never have it's a challenge I take it personally Like you don't know the DNA that runs through me Like you don't know what I been through to develop my capacity

Would you believe me if I told you I've never failed Never known what it was like to not excel Never knew what it felt like for my name to be skipped and not propelled

Cause every time I dropped the ball I'd tumble to recover the fumble Never gave up nor stopped trying My soul is consistently complying Transforming me To what I should and for that moment need to be So when you say nobody's good at everything I guess nobody's me

## A Woman

Do you know Have you met a woman

I am the hottest icicle I am the calmest wave With the tide, I am the force going with you The gentle sting That reminds you to keep running I am everything you need and nothing you could've imagined I came to defy each sophisticated statistic Break ground and loosen chains I am Always have, always will

### Daddy's Love was Enough

Daddy spewed linguist love Not by saying superlatives but telling tales Serving stories like water to an avid well Anecdotal evidence hoping to propel, guide, and anchor this ship Čause as one drifts Through this expedition, don't be expeditious; rather selectively strategize. selfish stewardship Cause one missed method may result in a slip And one skipped step could sink your battleship Sunken and halted by mindless methodical misdirection Daddy's arms remained open. even as he scolded. providing a place for recollection Persistent to remind me, peace comes before any outward succession He would say, "Don't let that be you... Don't you dare thrice cry over controls beyond you." Daddy trained us to pull-in reigns if tough road rides were too much "Take care of yourself," presented patiently polished, providing your own table and cup Daddy filled mine, saving me a seat Filling me up So I was and will always be rough, tough, abundantly enough

Anete Kruusmägi

\*

I have met people who don't care about your politeness and customized answers. They sweep it from their doorstep together with dust and palm leaves. They turn the broom around and stab a hole in you. Shocked at first you look and look and don't get it. Then you relax, your world starts to flow out, slowly. Parts of it burn like acid, and parts of it are pretty and illuminated like a lake full of fluorescent jellyfish. There are a lot of holes too and all these times you have looked at the stars. You smile and you cannot help it keeps flowing out: the dark and the light, the beauty and the beast. In the substance, you can see, how her white long fingers are looking for answers trying to learn, to understand. But the only answers here are for me.

# Alan Parry

### Muse

filling the hours anything pronounced	probing at one's consciousness for
	old wounds
still	young enough
a chance at success	with compliments
something new	to brood over

#### Maturation

years frittered away

green wilderness

then rebirth

books/hope

leafing through the folds of time poring over classics bringing my own truth down on them

emerging

empowered

# Nancy lannucci

0E

#### In My Head

It's that James Dean thing / makes me shift about / left to right / one eyebrow up / a kissable pout / you know the look / cuffs & boots / I wear them / & still he shakes his head / in my head / & it's that Kerouac thing / that makes me set words to fire / a Desolation Pop! / travel the country / in search of *It* / it never turns out right / does it? / & he shakes his head / in my head / & it's Emily Dickinson / the dash witch / makes me want to hide / but I hate to wear white / & to drain another's nerve power / & so she / too / shakes her head / in my head / & it's *him* / gas lighting wizard / crippling crippler / is it me / ? / no, it's him! / me? / black hole / hoover / makes me believe / it's / ALL / In My Head.

## This is how a conflict resolution conversation with a narcissist begins and ends

I need to talk to you about how this made me feel

----------Cry --------Cry - -- -- -- -- -- -

I'm sorry. You're right. It was my fault.



## Lily Blackburn on *Earthquakes in Candyland*

## Jennifer Robin. Fungasm Press (2019). \$14.99, paperback.

Jennifer Robin's feminist gonzo nonfiction collection, *Earthquakes in Candyland*, is a series of disruptions; from essay to micro-flash, Robin takes the position of an intimate journalist, combining observation and interviews with poetic vignettes and philosophical inquiry that push us to question ourselves and our role as humans.

Many of the longer pieces in the book follow in the style of Robin's statement in the story "Oxy's Midnight Runners": "I'm here to hear stories," she says to her interview subjects on a trip to New Orleans, "I'm sick of telling mine."

Anaïs Nin, an influence of Robin's once said, "We write to taste life twice." It could be said that Robin's book is a result of tasting life twice to illuminate meaning and experience in her work, and the result is deeply personal, blunt and empathetic.

What Robin calls "fissures in the illusion," these essays, flashes, and tweet-riffs are what seep up through the cracks of the candy-coated veneer, critiquing everything from our self-obsessed technology addictions, to the criminal justice system; they are meant to provoke and also to connect.

Told from bus stops, train stations, MAX rides and sidewalk encounters, the book weaves a narrative of lives lived in transition, as if Robin took a literal road trip through a Candyland apocalypse and recorded the whole thing in her notebooks.

The 125 stories (in 315 pages) tackle both deep critique and celebration of American experience from multiple perspectives. The story "Breathe Deeply" narrates unflinching descriptions of violence in a series of vignettes revealing a history of racism at the hands of white slave owners. "The Tarot Reader of Troy, New York" details Robin's hitchhiking journey across the country to visit her biological daughter in an open adoption. "Oxy's Midnight Runners" follows a pair of New Orleans teens selling pills to make ends meet, while discussing everything from ghosts to ancestry and what it means to "have no truck."

Later, the interviewer turns the camera on herself.

"I am trying to remember everything...as if I can retreat at a later date and like an ancient scribe add up this information on sheets of pressed goatskin and it will spell out the meaning of life. And why shouldn't it? How much do I need to know? How much does anyone need to know?"

This is how Robin gets personal on the page, with larger questions which unexpected, intimate connections naturally stir within us, if we're paying attention.

Her fascination with the lives of others is contagious; the army-brat turned model on the overnight Greyhound. The cam girl exchanging emojis with her clients on the night bus. Lonnie, a tattoo of a star on her cheek, touting her God-love to a man at a Portland bus stop. They are the people who challenge the norm by being unabashedly themselves.

Like literal Queen Frostines or Princess Lollys, it's the experiences of those Robin meets on her journeys who ground the stories— symbols of hope guiding us through our own sense of American aimlessness, our search for a lost King, something to believe in.

The story "The Best Flavor" is one sentence: "If we must have mind control— what is the best flavor of mind control?"

The micro stories that break up these essays prod and expose, and feel like distilled versions of what Robin cannot let us not hear; we're fucked, but people are beautifully complex, and our stories matter.

## Contributors

**Lourdes Figueroa** was born in Yuba City, California, during a trip her parents made from Mexico to the USA when they worked in the campo tilling the soil. Her work is rooted in migration, what her family lived when they moved to this country. In 2009 and 2011 she attended VONA. In 2012 she completed an MFA with a focus in poetry at USF. Her work has been published in Jack Hirschman's *Poets 11 2008 & 2010, Generations, Eleven Eleven, Something Worth Revising* and *BACKWORDS Press*. She currently works and lives in San Francisco with her wife. *yolotl* was her first chapbook, published by Spooky Actions. Her chapbook *Ruidos=To Learn Speak*, written during her Alley Cat Residency, is forthcoming.

**Howie Good** is the author of three recent collections, *I'm Not a Robot* from Tolsun Books, *The Titanic Sails at Dawn* from Alien Buddha Press, and *What It Is and How to Use It* from Grey Book Press. He co-edits *Unbroken* and *UnLost* journals.

**Courtney Bush** is a poet, preschool teacher and filmmaker from Mississippi, currently working in Brooklyn, NY. Her work has most recently appeared in *Critical Quarterly, blush lit,* and the *Adirondack Review*. Her chapbook *Isn't this nice?* was recently released by *blush lit*.

**Sal** is a multifaceted artist who currently works at an art museum and makes tender lo-fi tracks in her bedroom when she has a moment to spare. When she's not writing, she finds life generally tiresome.

**Lauren Bender** lives in Burlington, VT. Her work has appeared in *IDK Magazine, The Collapsar, Gyroscope Review, Pittsburgh Poetry Review, Yes Poetry,* and others. You can find her on twitter @benderpoet.

**Isobel Hodges** is currently studying for a Master of Creative Writing, Publishing and Editing, and has also completed a Graduate Diploma in Creative Writing and a Bachelor of Arts (Visual Arts) and shifts between writing and making art as part of her process. Three artist residencies in Spain over 2018 and 2019 have inspired unexpected collaborations and new creative directions.

**Sam Rose** is a writer from England and the editor of *Peeking Cat Poetry Magazine*. Her work has appeared in *Scarlet Leaf Review, Rat's Ass Review, The Bitchin' Kitsch, Haiku Journal*, and others. She is a three times cancer survivor and is studying for her PhD, researching the role of poetry in psycho-oncology. Find her at her <u>website</u> and on Twitter @writersamr. **Hibah Shabkhez** is a writer of the half-yo literary tradition, an erratic languagelearning enthusiast, a teacher of French as a foreign language and a happily eccentric blogger from Lahore, Pakistan (check out her blog <u>here</u>). Her work has previously appeared in *The Mojave Heart Review, Third Wednesday, Brine,* and a number of other literary magazines. Studying life, languages and literature from a comparative perspective across linguistic and cultural boundaries holds a particular fascination for her. Follow her on Twitter @hibahshabkhez.

**Marissa Skeels** is a Melbourne-based editor and translator who has lived in Fukushima, Kyoto, and Tokyo and whose translations of works from Japanese have appeared in *Overland, The Brooklyn Rail, Inkwell,* and elsewhere.

**William R. Soldan** is a fiction writer and poet from Youngstown, Ohio, and the author of the story collection *In Just the Right Light*. His poetry has appeared in various publications such as *Gordon Square Review, Anti-Heroin Chic, Neologism Poetry Journal, Switchblade Magazine, Jelly Bucket*, and others. His second book, *Houses Burning*, is forthcoming from Shotgun Honey Press in 2020. You can find him at www.williamrsoldan.com if you'd like to connect.

**Jennifer Lothrigel** is a poet and artist in the San Francisco Bay area. She is the author of the chapbook *Pneuma*, (Liquid Light Press, 2018.) Her work has also been published recently in *Arcturus, Yes Poetry, Dash Literary Journal, Visitant Lit,* and *Riggwelter Press*, amongst others. Find her on twitter @JLothrigel and instagram @PartingMists

**Samuel Gilpin** is a poet originally from Portland, OR, living in Las Vegas, NV, as a Black Mountain Institute Ph.D. Fellow in Poetry at the University of Nevada, Las Vegas. A Prism Review Poetry Contest winner, he is currently serving as the Poetry Editor of *Witness Magazine* and Book Review Editor of *Interim*. A Cleveland State University First Book Award finalist, his work has appeared in various journals and magazines, most recently in *The Bombay Gin, Omniverse,* and *Colorado Review*.

**Jasmine Harris** is a secondary educator and published poet featured in the *International Poetry Digest, Ink & Voices, Rigorous,* etc. Author of *I May Have Been In My Feelings,* she focuses her writing on identity, relationships, and the climate of society. Harris frequently quotes her inspirations as Maya Angelou, Ntozake Shange, and Tupac Shakur.

**Anete Kruusmägi** is an Estonian writer currently living in Belgium. Previously she has published poems in the Estonian literary journal *Värske Rõhk*, and in *Melancholy Hyperbole* and *Figure 1*.

**Alan Parry** is a poet, playwright and editor from Merseyside, England. He is an English Literature graduate and English teacher. Alan enjoys gritty realism, open ends, miniature schnauzers and 60s girl groups. He has previously had work published by *Dream Noir, Streetcake Magazine, Black Bough Poems* and others. He cites Alan Bennett, Jack Kerouac and James Joyce as inspiration. Find him on Twitter @AlanParry83 and @BrokenSpineArts and Instagram @alphapapa83.

**Nancy lannucci** teaches history and lives poetry in Troy, NY. Her poetry can be found in numerous publications including *Gargoyle, Juke Joint Magazine, Three Drops from a Cauldron, Riggwelter, Typehouse Literary Magazine,* and *Hobo Camp Review*. Her debut book of poetry, *Temptation of Wood*, was recently published in 2018 by Nixes Mate Review.

**Lily Blackburn** is a Portland based writer, an editor for *Typehouse Literary Magazine* and a full-time bean pharmacist (barista.) She graduated from Portland State in 2017 with her BA in English. You can find her work at *Little Fictions | Big Truths, Coffee People,* and *Angel City Review*.

